Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON
Depuis 1791

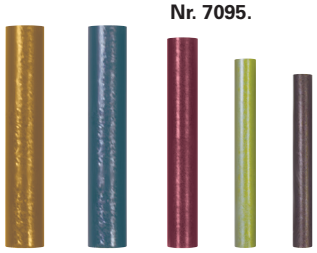
www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Bâton à polir

Vitesse: 7000 max 10.000 rpm.
Boîte de 100 unités.
Livré avec 1 mandrin No 7095.

Polierstab

Drehzahl: 7000 max 10.000 rpm.
Schachtel: 100 Stück.
Geliefert mit 1 Stiftenklöbchen Nr. 7095.



Stick for polishing

Speed: 7.000 - max. 10.000 rpm.
Box: 100 pieces.
Delivered with 1 pin vice No 7095.

Palillo para pulir

Velocidad: 7000 max 10.000 rpm.
Cajas de 100 unidades.
Suministrado con 1 mandril No 7095.

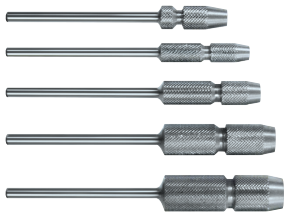
⌀ x L mm	No	gr.	Pce Fr.
1.5 x 15	**No 7129-1.5-M**	15	
2 x 20	**No 7129-2-M**	22	
3 x 23	**No 7129-3-M**	44	
4 x 26	**No 7129-4-M**	88	
5 x 28	**No 7129-5-M**	137	

Mandrin pour polissoirs

⌀ de tige: 2.35 mm

Stiftenklöbchen für Polierer

⌀ 2.35 mm



Pin vice for polishers

⌀ 2.35 mm

Mandril para bruñidores

⌀ 2.35 mm

⌀ mm	No	gr.	Pce Fr.
1.5	**No 7095-1.50**	2.3	
2	**No 7095-2.00**	2	
3	**No 7095-3.00**	2.5	
4	**No 7095-4.00**	3.8	
5	**No 7095-5.00**	4.7	

Tige porte-polissoirs

⌀ de tête de vis: 5 et 8 mm

Schaft für Polierer

Schraubenkopf-⌀: 5 und 8 mm

Shank for polisher

Screw head ⌀: 5 and 8 mm.

Tija llevarbruñidores

⌀ cabeza de tornillo: 5 y 8 mm.

No 7096-8	2.5 gr.	Pce Fr.

Outil diamanté

Pour le profilage et taillage des polissoirs.
Dimensions: 25 x 12 x 6 mm.

Abrichtwerkzeug diamant

Für profilieren und Abrichten von Polieren.
Dimensionen: 25 x 12 x 6 mm.

Diamond dressing tools

For contouring and dressing of polishers.
Dimensions: 25 x 12 x 6 mm.

Herramienta diamantada

Para el perfilado y tallado de los bruñidores.
Dimensiones: 25 x 12 x 6 mm.

No 7094	37 gr.	Pce Fr.

Scotch Kapton

Bandes adhésives pour la protection de surface. Spécial pour le polissage, satinage et avivage ainsi que le microbillage et sablage.

Utilisations: pour épargner des surfaces et travailler sur d'autres tout en protégeant la partie de la pièce déjà terminée.

Epaisseur: 50 ou 85 µ.
Largeur: de 4 à 660 mm.
Progression de 0.5 mm.
Sur demande: largeur spéciale.
Longueur: 33 m.
Classe thermique: H (180° - 230° C).
Se détache sans laisser de résidus.

Scotch Kapton

Klebeband für den Oberflächenschutz. Speziell für Polieren, Satinieren und Auffrischung sowie Kugelstrahlen und Sandstrahlen.

Benutzungen: um Oberflächen zu sparen und auf andere zu arbeiten, indem man den Teil des schon beendeten Stückes schützt.

Dicke: 50 oder 85 µ.
Breite: von 4 bis 660 mm.
Abstufung von 0.5 mm.
Auf Antrag: spezielle Breite.
Länge: 33 m. Klassifiziert Thermik: H (180° - 230° C).
Bindet sich los, ohne Rückstände zu lassen.

Scotch Kapton

Adhesive bands for surface protection .Specially for polishing, satining and reviving as well as for micro-ball treating and sandblasting.

Uses: to save surfaces and to work on others while protecting the portion of an already finished piece.

Thickness: 50 or 85 µ.
Width: from 4 to 660 mm.
Progression of 0.5 mm.
On request: special width.
Length: 33 m. Classify thermal: H (180° - 230° C). Is detached without leaving residues.

Scotch Kapton

Bandas adhesivas para la protección de superficie.Especial para el pulido, satinado y avivamiento así como la prueba de dureza con microesferas y arenado.

Utilizaciones: para ahorrar superficies y trabajar sobre el otros protegiendo al mismo tiempo la parte de la parte ya terminada.

Grosor: 50 ó 85 µ.
Anchura: de 4 a 660 mm.
Progresión de 0.5 mm.
Sobre pedido anchura especial.
Largura: 33 m.
Clasifica térmico: H (180° - 230° C).
Se traslada sin dejar residuos

No 7109-...	Pce Fr.

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON
Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Ruban de papier adhésif à double face

Servant à coller divers pièces sur des supports plastique fer ou autre afin de pouvoir polir des petites pièces que l'on ne peut pas travailler sans support.
Sert également à coller une plaque de verre sur une table à lapider.

Papierband, doppelter Klebeseite

Dient in anderem dazu, verschieden Stücke auf Träger zu kleben aus Plastik Eisen oder anderer, um kleine Stücke polieren zu können, die man nicht ohne Träger arbeiten kann.
Dient ebenfalls dazu, eine Glasplatte auf eine zu steinigende Tafel zu kleben.

Double Coated paper Tape

Being used to stick various parts on supports plastic iron or other in order to be able to polish small parts which one cannot work without support.
Is also used to stick a glass plate on a table to be lapidated.

Cinta de papel con adhesivo en ambos lados

Sirviendo para clavar distinto partes en soportes plástico hierro u otro con el fin de poder pulir pequeñas partes que no se pueden trabajar sin apoyo.
Sirve también para clavar una placa de vidrio sobre una mesa que debe lapidarse.

No 7110	239 gr.	Pce Fr.

Colle en spray repositionnable

Application: Colle sensible à la pression pour l'assemblage temporaire ou le positionnement de la plupart des métaux légers, tissu, papier, carton, alu etc. **Ne convient pas au polystyrène expansé.**

En polissage: Sert essentiellement pour coller les disques abrasifs sur le lapidaire.

Repositionierbarer Klebstoff

Anwendungen: Klebstoff, der auf den Druck für empfindlich reagiert, zeitweilige Zusammensetzung oder die Lokalisierung der Mehrzahl der leichten Metalle Stoff, Papier, Karton, Aluminium usw. **Passt nicht zum gedehnten Polystyrol.**

In Polieren: Dient hauptsächlich, um die Schleifplatten auf das lapidarische zu kleben.

Stick in spray repositionnable

Application: Adhesive sensitive to the pressure for temporary assembly or the positioning of the majority of light metals fabric, paper, paperboard, aluminum etc. **Is not appropriate for the expanded polystyrene.**

In polishing: Is used for primarily to stick the abrasive discs on the concise one.

Pegamento en spray reposicionable

Aplicación: Pegamento sensible a la presión para el montaje temporal de la mayoría de los metales livianos, tejidos, papel, cartón, aluminio etc. **No conviene para poliestireno expandido.**

En pulido: Sirve esencialmente para pegar los discos abrasivos en el sucinto

No 7113	463 gr.	Pce Fr.

Colle en spray multi-usages

Application: Colle efficacement la plupart des matériaux légers tels que les films plastiques ,le polystyrène, les mousses, la fibre de verre le feutre, le liège, tissu, papier, carton, alu etc.

En polissage: Sert essentiellement pour coller les disques abrasifs sur le lapidaire.

Klebstoff in multi-Gebräuche

Anwendungen: Klebstoff wirksam die Mehrzahl der leichten Materialien wie die Filme aus Plastik, das Polystyrol, der Schaum, die Glasfaser der Filz, der Kork, Stoff, Papier, Karton, Aluminium usw.

In Polieren: Dient hauptsächlich, um die Schleifplatten auf das lapidarische zu kleben.

Stick in multi-uses

Application: Effectively stick the majority of light materials such as plastic films, polystyrene, foams, glass fibre the felt, cork, fabric, paper, paperboard, aluminum etc.

In polishing: Is used for primarily to stick the abrasive discs on the concise one

Pegamento en spray multi-uso

Aplicación: Pegamento eficaz para materiales livianos como capas de plastico, poliestireno, espumas, fibra de vidrio, fieltro, corcho, tejidos, papel, cartón, aluminio etc.

En pulido: Sirve esencialmente para pegar los discos abrasivos en el sucinto

No 7114	465 gr.	Pce Fr.

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Dissolvant

Solvant végétal ultra puissant.

Enlève les étiquettes adhésives, permet le dégraissage industriel sur des pièces bien encrassées. Pièces mécaniques, moteurs thermique, machines, outils.

Avantages:
Odeur d'orange.
Longue durée d'activité.
Non corrosif.
Sans hydrocarbure pétrolier.

Application:
Ecorange est extrêmement efficace sur graisse, huile, cire, résine, cambouis, colle, encre, traces de pneu, crasse, goudron, mastic, graffitis.

Lösungsmittel

Mächtiges ultra pflanzliches Lösungsmittel.

Nehmen die Klebeetiketten weg, erlauben das industrielle Entfetten auf gut verschmutzten Stücken. Mechanische Stücke, Motoren thermisch, Maschinen, Werkzeuge.

Vorteile:
Orangenduft.
Lange Aktivitätsdauer.
Nicht ätzmittel.
Ohne ölkohlenwasserstoff.

Anwendungen:
Ecorange ist extrem wirksam auf Fett, öl, Wachs, Harz, gebrauchte Schmieröle, Klebstoff, Tinte, Spuren von Reifen, Schlacke, Teer, Kitt, Wandmalereien.

Dissolvent

Powerful ultra vegetable solvent.

Remove the adhesive labels, allows industrial degreasing on well clogged parts. Machine elements, thermal engine, machines, tools.

Advantages:
Orange odor.
Long life of activity.
Not corrodent.
Without oil hydrocarbon.

Application:
Ecorange is extremely effective on lubricate, oil, wax, resin, dirty oil, adhesive, inks, tire tracks, filth, tar, cement, graffiti.

Disolvente

Solvente vegetal ultra potente.

Retira las etiquetas adhesivas, permite el desengrasado industrial sobre partes bien trabadas. Partes mecánicas, motores térmicos, máquinas, herramientas.

Ventajas:
Olor de naranja.
Larga duración de actividad.
No corrosivo.
Sin hidrocarburo petrolífero.

Aplicación:
Ecorange es extremadamente eficaz sobre grasa, aceite, cera, resina, alquitrán, pegamento, tinta, rastros de neumático, escala, alquitrán, cemento, pintadas.

No 7115	461 gr.	Pce Fr.

Laque de protection

Avantages:
Evite les rayures sur le support traité.
Sèche rapidement.
Isole de l'humidité.
Se nettoie simplement à l'eau.

Application:
Protection des surfaces de pièces de mécanique et d'horlogerie.

Précaution d'emploi:
Extrêmement inflammable.

Schutzlack

Vorteile:
Vermeidet das Streifen auf dem behandelten Träger.
Trocken schnell.
Isoliert von Feuchtigkeit Reinigt.
Sich einfach an Wasser.

Anwendungen:
Schutz der mechanischen Stückoberflächen und Uhrenindustrien.

Beschäftigungsvorsichtsmaßnahme: Extrem brennbares.

Enamel protection

Advantages:
Avoid the stripes on the treated support.
Dry quickly.
Isolate from moisture.
Is cleaned simply with water.

Application:
Protection of surfaces of machine elements and clock industries.

Precaution employment:
Extremely flammable.

Laca de protección

Ventajas:
Evite las rayas en el soporte tratado.
Seca rápidamente.
Impide la humedad. Se limpia facilmente con agua.

Aplicación:
Protección de superficies en mecánica o relojería.

Precauciónes: Extremadamente inflamable.

Incolore - Farbloser - Colourless - Incolora

No 7111	458 gr.	Pce Fr.

Rose - Rosa - Pink - Rosada

No 7112	440 gr.	Pce Fr.

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON
Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Peigne à carder

Utilisations: Le peigne sert à carder (gratter) les disques de polissage en toile ou les brosses sisal. **Il faut toujours carder un disque avant utilisation.**

Mode d'emploi: Tenir fermement le peigne entre les deux mains et gratter la surface du disque à polir de manière à rendre la toile plus douce et prête à recevoir l'adjonction de pâte à polir.

Après l'utilisation du peigne adoucir et enlever, à l'aide d'un cutter ou de papier d'émeri très grossier par ex. grain 40 ou 80, les fils de tissus qui restent après le cardage.

Une fois ces opérations réalisées le disque à polir est prêt à l'emploi. Il ne doit pas vibrer et être très doux au touché.

Zu kardender Kamm

Benutzungen: Der Kamm dient dazu, (zu kratzen) die Platten des Polierens in Tuch zu karden, oder die sisalsbürsten. **Muss man immer eine Platte vor Benutzung karden**

Gebrauchsanweisung: Den Kamm in den zwei Händen fest halten und die Oberfläche der zu polierenden Platte kratzen, um das Tuch zarter und bereiter zu machen, zu erhalten, zu polierende Teighinzufügung.

Nämlich nach Benutzung ein Kamm muss man noch die Stoffsöhne mildern und wegnehmen, der nach dem karden bleibt, hilfe, eine Cutter oder papier, Schmirgel sehr grob zB. Korn 40 oder 80.

Einmal diese Operationen gut verwirklicht haben Sie eine Platte, nahe an zu polieren, Beschäftigung darf er nicht vibrieren, und an berührt zu diesem Zeitpunkt sehr zart zu sein können Sie vom Teig stellen zu polieren.

Comb to card

Uses: The comb is used to card (to scrape) the discs of polishing in fabric or the brushes sisals. **It is always necessary to card a disc before use**

Instruction for use: To hold the comb firmly enter the two hands and to scrape the surface of the disc to be polished so as to make the fabric softer and lend to receive addition of paste to be polished.

After use, a comb one must still soften and remove fabric wire which remains after carding with helps, a cutter, or paper emeries very coarse for ex. grit 40 or 80.

Once these operations realized well you have a disc to polish close with employment it should not vibrate and to be very soft with touched.

Peine que debe cardarse

Utilizaciones: El peine sirve para cardar (raspadura) los discos de pulido en tela o los cepillos sisals. **Es necesario cardar siempre un disco antes de la utilización**

Método de empleo: Tener firmemente el peine entre las dos manos y raspadura la superficie del disco que debe pulirse para volver la tela más suave y más listo para recibir adición de pasta que debe pulirse.

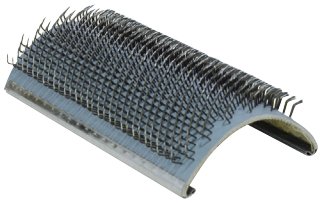
Después de utilización un peine se deben aún ablandar y retirar a los hijos de tejidos que permanece después del cardado a ayuda un cutter, o papel esmeriles muy grueso por ejemplo grano 40 ó 80.

Una vez estas operaciones bien realizados tiene un disco que pulir cerca a empleo no debe vibrar y ser muy suaves al afectado.

No 7116	694 gr.	Pce Fr.

Support de peigne - Kammträger - Support of comb - Apoyo de peine

No 7117	626 gr.	Pce Fr.



Recharge pour peigne - Auffüllung für Kamm
Reload for comb - Recambio para peine

No 7118	68 gr.	Pce Fr.

Lunettes de protection

Avec protection latérale fixe. Verres incolores trempés. Branches à spatule. Livrée sans étui.

Schutzbrille

Mit festem seitlichen Schutz. Gehärtete farblose Gläser. Schaufelförmige Brillenbügel. Ohne Etui geliefert.

Goggles

With fixed lateral protection. Tempered uncoloured glasses. Delivered without case.

Anteojos de protección

Con protección lateral fija. Cristales incoloros templados. Enganches forma de espátula. Se entrega sin estuche.

No 6117	70 gr.	Pce Fr.

06/01/15